

**What do you think you are  
talking about when you talk  
about Civil Society?**

**Different concepts and  
interpretations around the  
globe**

# The Common Terms

- CSO – the common word for all organisations outside the family, the state and the market where citizens associate to advance their common interests
- NGO - a formal and larger kind of CSO which works for the public benefit and is developmental in purpose usually using foreign resources
- CBO – a smaller, informal and community membership CSO, usually using local resources

# Different use of Terms

1. In English in English language text or media
2. In English, but in foreign language text or media
3. Translated into local language text and media

# The Flip Chart

<b>Terms in English</b>	<b>Terms in your language</b>	<b>Terms re-translated into English, plus comments</b>
<b>CSO</b>		
<b>NGO</b>		
<b>CBO</b>		

# The Plan of Action

## 25 minutes

- Find your flip chart, language group and cards
- With your group put up PINK cards for CSO, NGO, CBO in English
- With your group, write local language translations of these terms on GREEN cards and stick them up
- With your group, write re-translations of these terms into English with comments on ORANGE cards and stick them up

## 25 minutes

- Be prepared to report back to plenary from your group

## 10 minutes

- Brian Pratt will talk on origins, use, and ownership of these terms

## 15 Minutes

- Plenary discussions on what we have learnt from this session.